



HEWLETT®
PACKARD

HP Ultra2 SCSI Adapter Card

**D9529A
D9663A**

Installation Guide
Installationsanleitung
Guide d'installation
Guía de instalación
Guida di installazione

[Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Acrobat® and Adobe® are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions. Symbios™ is a trademark of LSI Logic Corporation. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

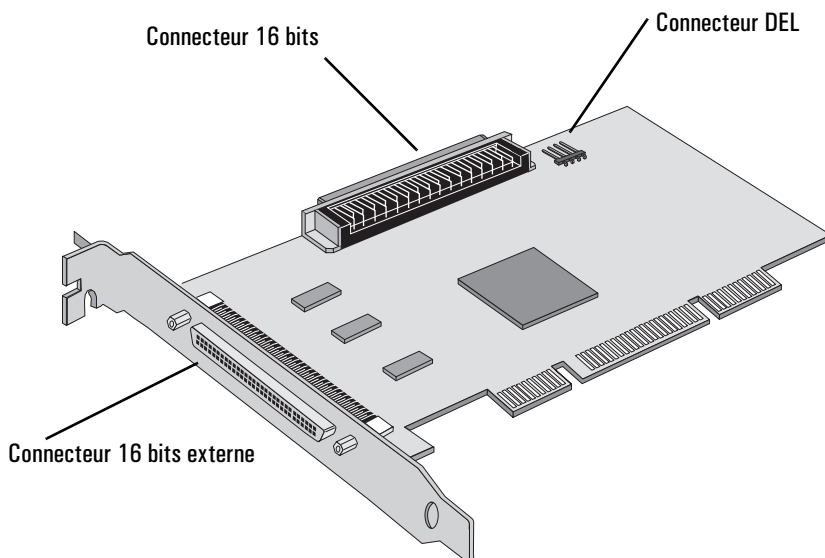
**Carte d'adaptateur Ultra2
SCSI HP D9529A, D9663A**

Guide d'installation

Que contient le kit de la carte Ultra2 SCSI ?

Le kit de la carte adaptateur hôte Ultra2 SCSI comprend :

- une carte adaptateur Ultra2 SCSI ;
- 1 câble interne Ultra2 SCSI avec terminaison (D9529A) ;
- 2 câbles internes Ultra2 SCSI avec terminaisons (D9663A) ;
- un câble DEL SCSI ;
- 1 disquette de *pilotes* ;
- ce *guide d'installation*.



Avant de commencer

ATTENTION

Votre ordinateur et votre carte adaptateur SCSI peuvent être définitivement endommagés par l'électricité statique. Avant de manipuler la carte, touchez la partie non peinte du châssis métallique de votre ordinateur. Assurez-vous de maintenir la mise à la terre en portant autour du poignet un bracelet qui vous relie au châssis. Tenez la carte par l'arrière et le bord supérieur. Ne touchez pas au connecteur de la carte.

Plates-formes prises en charge

Pour savoir sur quels PC vous pouvez installer une carte adaptateur Ultra2 SCSI HP D9529A ou D9663A, consultez le site Web de HP à l'adresse suivante : www.hp.com/go/pcaccessories

Systèmes d'exploitation pris en charge

Ce manuel décrit comment installer la carte adaptateur Ultra2 SCSI pour les systèmes d'exploitation pris en charge par HP.

- Windows 95 Retail, Windows 95 OSR 1 et Windows 95 OSR 2/2.5 ;
- Windows 98, Windows 98 Deuxième Edition ;
- Windows 2000
- Windows NT 4.0.

Pour obtenir des instructions portant sur l'installation d'Ultra2 SCSI sur d'autres systèmes d'exploitation, consultez les fichiers Lisezmoi qui se trouvent dans la disquette de pilotes SCSI.

- MS-DOS (5.0 et supérieure)
- OS/2 Warp 4.0
- Netware 3.x, 4.x et 5.x (le cas échéant)

Service Pack Windows NT

Si un Service Pack Windows NT est déjà installé sur l'ordinateur, il devra être réinstallé **après** l'installation de la carte adaptateur SCSI et du logiciel. Si vous utilisez le logiciel NT 4.0 de HP préinstallé, vous trouverez la dernière version du Service Pack dans le répertoire **C:\I386\SPx**.

Sur certaines plates-formes, vous devrez également réinstaller les pilotes vidéo après l'installation du Service Pack. Consultez la documentation de votre ordinateur pour obtenir plus d'informations.

Avant de commencer

Disquettes d'origine du système d'exploitation

Lors de l'installation du logiciel, vous aurez besoin des disquettes ou du CD-ROM d'origine de votre système d'exploitation. Lorsque vous utilisez le logiciel préinstallé du système d'exploitation de HP, vous trouverez les disquettes originales dans les répertoires suivants :

- **C:\I386** (Windows 2000, Windows NT 4.0) ;
- **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS** (Windows 95) ;
- **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS** (Windows 98).

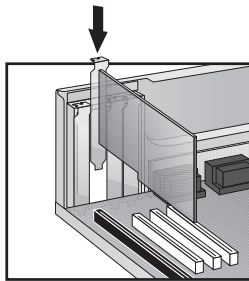
Etape 1 : Installation de l'adaptateur Ultra2 SCSI

Pour plus d'informations concernant l'installation d'une carte adaptateur, consultez le *Guide de l'utilisateur* de votre ordinateur. La procédure suivante vous servira de guide.

ATTENTION

Pour votre sécurité ne retirez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir retiré le cordon d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications. Remplacez toujours le capot avant de remettre le PC sous tension.

- 1 L'ordinateur étant éteint, débranchez le cordon d'alimentation et toute autre connexion à un réseau de télécommunications, puis retirez le capot.
- 2 Choisissez un logement PCI libre. Si vous ne savez pas reconnaître un logement PCI, consultez la documentation de votre ordinateur.
- 3 Selon le modèle de l'ordinateur, vous pourriez avoir besoin de retirer le support de fixation du logement. Si nécessaire, consultez le *Guide d'utilisation* de votre ordinateur.
- 4 Insérez la carte adaptateur Ultra2 SCSI dans le logement PCI sans la tordre.



La carte adaptateur peut être installée sur un PC de bureau ou sur une mini-tour.

- 5 Assurez-vous que la carte adaptateur est bien connectée, puis connectez le câble DEL SCSI au connecteur de la carte adaptateur et le connecteur "SCSI LED" à la carte système.
- 6 Remettez la vis du cache du logement ou le support de fixation, le cas échéant.
- 7 Remontez le capot. Branchez le cordon d'alimentation et les connexions au réseau de télécommunications.

Pour savoir comment connecter des périphériques à la carte adaptateur hôte SCSI, voir "Etape 2 : connexion d'un périphérique SCSI" à la page 6.

Etape 2 : connexion d'un périphérique SCSI

Connexion d'un périphérique SCSI externe

Si un câble SCSI externe est nécessaire, consultez le tableau ci-dessous pour connaître le câble à commander.

Périphérique SCSI	Numéro de réf. du câble SCSI
Narrow externe (haute densité)	D3635A ¹ , HDT50 à HDTS68, 2,5 m
Narrow externe (faible densité)	C5665A, HDTS68 à LDBL50, 1 m
Wide externe	D3636C, HDTS68 à HDTS68, 2,5 m C2911A, HDTS68 à HDTS68, 0,9 m

1. Ce câble n'est pas équipé d'une terminaison haute densité. Il est vivement conseillé de passer en mode asynchrone 8 bits avec ce câble.

Ces câbles sont disponibles auprès de votre distributeur agréé HP.

Un périphérique SCSI externe est connecté comme suit :

ATTENTION

Si vous souhaitez installer un périphérique *externe*, HP recommande vivement de régler la vitesse de transfert à 8 bits asynchrones. Pour ce faire, sélectionnez **SYM53C895 > Device Selection > SYM53C895**, réglez **Synch Rate** sur **off** et le champ **Width** sur **8 bits**.

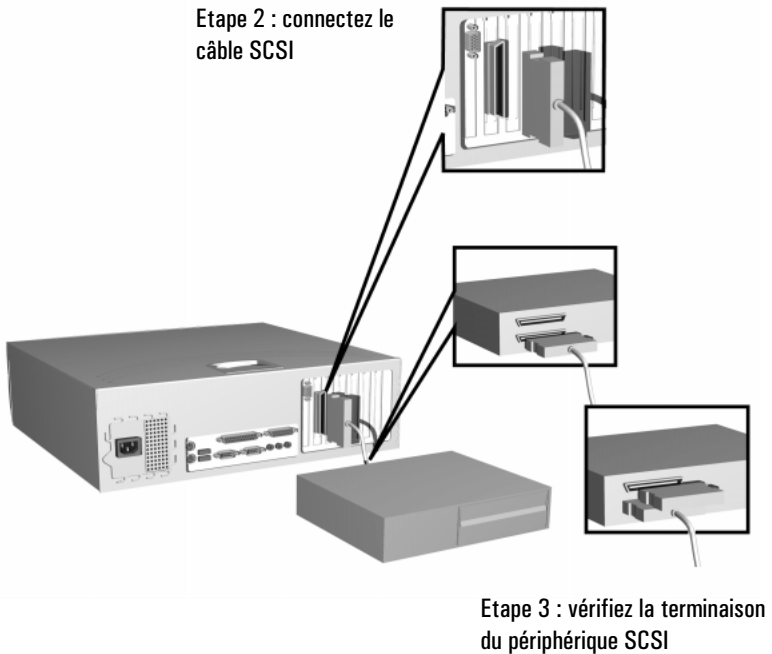
- 1 Affectez au périphérique une adresse SCSI disponible. Les adresses SCSI vont de 0 à 15 pour les périphériques wide SCSI 16 bits. L'adresse SCSI 0 est réservée à la première unité de disque dur SCSI et l'adresse SCSI 7 est réservée au contrôleur SCSI (par défaut pour les périphériques narrow et wide SCSI).

L'adresse SCSI est généralement configurée avec les cavaliers sur le périphérique SCSI. Consultez le *Guide d'installation* fourni avec le périphérique pour obtenir des informations sur le choix d'une adresse SCSI.

- 2 Connectez le périphérique SCSI au connecteur SCSI 16 bits externe de votre ordinateur à l'aide d'un câble SCSI blindé.

Pour connecter d'autres périphériques SCSI, connectez chaque périphérique à celui qui précède jusqu'à ce qu'ils soient tous connectés. A chaque périphérique correspond une adresse SCSI.

- 3 Vérifiez la terminaison du périphérique SCSI—terminaison interne ou résistance sur le dernier périphérique de correction en série (voir le manuel fourni avec le périphérique SCSI)



Consultez également le manuel fourni avec le périphérique SCSI pour savoir comment installer un logiciel devant utiliser ce périphérique.

Connexion d'un périphérique SCSI interne

Votre kit de carte adaptateur HP Ultra2 SCSI est livré avec 1 ou 2 câbles Wide SCSI internes (voir page 2). Lors de la connexion d'un périphérique SCSI interne, connectez le câble Wide SCSI interne au connecteur 16 bits interne sur la carte adaptateur.

REMARQUE

Si le kit fourni comprend 2 câbles Wide SCSI internes (page 2), utilisez le plus petit câble possible.

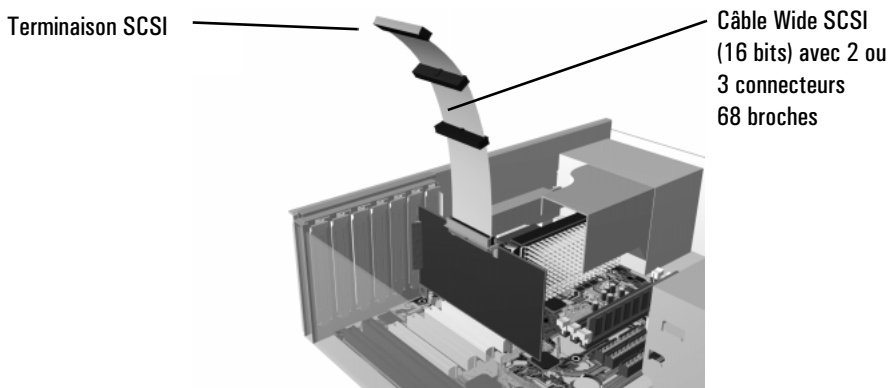
Etape 2 : connexion d'un périphérique SCSI

Un périphérique SCSI interne est connecté comme suit :

- 1 Affectez au périphérique une adresse SCSI disponible. Les adresses SCSI vont de 0 à 15 pour les périphériques wide SCSI 16 bits. L'adresse SCSI 0 est réservée à la première unité de disque dur SCSI et l'adresse SCSI 7 est réservée au contrôleur SCSI (par défaut pour les périphériques narrow et wide SCSI).

L'adresse SCSI est généralement configurée avec les cavaliers sur le périphérique SCSI. Consultez le *Guide d'installation* fourni avec le périphérique pour obtenir des informations sur le choix d'une adresse SCSI.

- 2 Les câbles HP SCSI ont leurs propres terminaisons. Vérifiez que l'option de terminaison sur tous les périphériques SCSI internes est désactivée.



- 3 Insérez le périphérique SCSI dans un compartiment vide du PC. Pour plus d'informations, consultez la documentation livrée avec le PC.
- 4 Connectez les câbles de données et d'alimentation au périphérique SCSI. *Les connecteurs sont enfichés dans un sens uniquement.*
- 5 Remontez le capot du PC et rebranchez tous les câbles et cordons d'alimentation.

Pour savoir comment terminer l'installation, voir "Étape 3 : mise à jour des champs spécifiques SCSI dans le programme Setup et dans l'utilitaire SCSI Configuration" à la page 9.

Etape 3 : mise à jour des champs spécifiques SCSI dans le programme *Setup* et dans l'utilitaire *SCSI Configuration*

Après avoir physiquement installé l'adaptateur hôte SCSI, vous devez à présent mettre à jour certains champs spécifiques SCSI dans le programme *Setup* HP et dans l'utilitaire SCSI *Configuration*.

Mise à jour du programme *Setup* HP

- 1 Redémarrez l'ordinateur.
- 2 Appuyez sur **F2** lorsque le message **F2=Setup** s'affiche sur l'écran pendant le cycle de démarrage de l'ordinateur. La fenêtre de l'utilitaire *Setup* de l'ordinateur HP s'affiche.

Quels sont les champs nécessitant une mise à jour ?

La liste donnée ci-dessous représente un guide pour la configuration d'un adaptateur hôte SCSI. Les noms des champs utilisés dans votre version du programme *Setup* peuvent être légèrement différents de ceux donnés ci-dessous. Vous devrez :

- 3 Activer ou désactiver Plug and Play (PnP) :
 - si vous utilisez Windows 95, Windows 98 et Windows 2000, assurez-vous que Plug and Play est **activé** dans la fenêtre de l'utilitaire *Setup*,
 - si vous utilisez Windows NT 4.0, assurez-vous que Plug and Play est **désactivé** dans la fenêtre de l'utilitaire *Setup*.
- 4 Assurez-vous qu'un ordre d'amorçage prioritaire est bien affecté au périphérique SCSI.
 - a Si vous voulez amorcer à partir du périphérique SCSI, sélectionnez **Amorcer > Unités de disque dur** et modifiez l'ordre d'amorçage de manière à ce que l'unité de disque dur SCSI qui vous intéresse apparaisse en premier dans la liste. Sélectionnez ensuite **Amorcer > Priorité d'amorçage**, modifiez la priorité du périphérique de sorte que **Disque dur** apparaisse après **Périph. amovibles** et *avant* les autres types de périphériques, tels que les CD-ROM.

Etape 3 : mise à jour des champs spécifiques SCSI dans le programme Setup et dans l'utilitaire SCSI Configuration

Mise à jour de l'utilitaire SCSI Configuration

- 1 Redémarrez l'ordinateur.
- 2 A l'invite, appuyez sur **F6** au démarrage. La fenêtre de bienvenue de l'utilitaire SCSI Configuration apparaît.

Quels sont les champs nécessitant une mise à jour ?

La liste donnée ci-dessous représente un guide pour la configuration d'un adaptateur hôte SCSI. Vous devrez :

- 3 Vous assurer que SCSI Configure Automatically (SCAM) est désactivé.
 - Sélectionnez **SYM53C895 > Adapter Setup** et réglez **SCAM Support** sur **Disabled**.
- 4 Définir le mode de transfert de données approprié pour les périphériques SCSI.
 - Si vous souhaitez installer un périphérique *externe*, HP recommande vivement de régler la vitesse de transfert à 8 bits asynchrones. Pour ce faire, sélectionnez **SYM53C895 > Device Selection > SYM53C895**, réglez **Synch Rate** sur **off** et le champ **Width** sur **8 bits**.

Pour plus d'informations sur la configuration des périphériques SCSI, consultez le manuel fourni avec votre périphérique SCSI.

Pour obtenir plus d'informations sur la configuration de l'adaptateur Ultra2 SCSI, consultez le *SCSI Administrator's Guide* (Guide de l'administrateur SCSI) disponible sur le site Web de HP à l'adresse suivante : **www.hp.com/go/vectrasupport**

Etape 4 : procédure d'installation du logiciel

ATTENTION

Assurez-vous d'avoir installé la carte adaptateur SCSI avant d'installer le logiciel du pilote.

Installation du pilote sous Windows 95

Cette section décrit comment installer le pilote lorsque votre ordinateur fonctionne sous Windows 95.

Il existe quatre versions de Windows 95. Pour connaître la version dont vous disposez, procédez comme suit :

- 1 A partir du menu **Démarrer**, sélectionnez **Paramètres > Panneau de configuration**.
- 2 Double-cliquez sur l'icône **Système** et sélectionnez **Général**.

Le numéro de version de Windows 95 est indiqué dans le champ **Système**.

- 3 Windows 95 Retail indiquée **4.00.950**
Windows 95 OSR 1 indiquée **4.00.950 A**
Windows 95 OSR 2 indiquée **4.00.950 B**
Windows 95 OSR 2.5 indiquée **4.00.950 C**

Windows 95 Retail et les versions OSR 1

- 1 Démarrez votre ordinateur. Windows 95 détecte automatiquement la carte adaptateur hôte SCSI.
- 2 Dans la fenêtre **New Hardware Found** (Nouveau matériel détecté), le système vous invite à installer le pilote pour un **PCI SCSI Bus Controller** (Contrôleur bus PCI SCSI). Sélectionnez **Driver From Disk Provided by Hardware Manufacturer** (Pilote sur disquette fournie par constructeur).
- 3 Insérez la disquette *SCSI Drivers* (Pilotes SCSI) dans le lecteur de disquette et cliquez sur **OK**.
- 4 A l'invite, tapez **A:\Win95** et appuyez sur **Entrée**.
- 5 Redémarrez ensuite votre ordinateur et retirez la disquette du pilote.
- 6 0.....Si nécessaire, reportez-vous à "Mettre à jour le pilote" ci-après pour savoir comment mettre à jour ce pilote.

Windows 95 Version OSR 2/2.5

Installation du pilote

- 1 Démarrez l'ordinateur. Windows 95 détecte automatiquement la carte adaptateur hôte SCSI et installe le pilote défini par défaut. A l'invite, redémarrez votre ordinateur.

Vous devez ensuite mettre à jour votre pilote en suivant les instructions ci-après.

Mise à jour du pilote

- 1 Pour mettre à jour le pilote, sélectionnez **Paramètres > Panneau de configuration** dans le menu **Démarrer**.
- 2 Cliquez deux fois sur l'icône **Système**.
- 3 Dans la fenêtre **Propriétés Système**, cliquez deux fois sur l'onglet **Gestionnaire de périphériques**.
- 4 Faites défiler la liste des périphériques installés et sélectionnez **SCSI Controllers** (Contrôleurs SCSI).
Si **SCSI Controllers** (Contrôleurs SCSI) n'apparaît pas dans la liste, cliquez deux fois sur **Other Devices** (Autres périphériques).
- 5 Cliquez deux fois sur l'élément **Symbios Logic 8951U PCI SCSI Adapter** pour afficher les propriétés de ce périphérique.
- 6 Dans la fenêtre **Symbios Device** (Périphérique Symbios), cliquez sur l'onglet **Driver** (Pilote), sur **Update Driver** (Mettre à jour le pilote) ou **Change Driver** (Changer de pilote).
- 7 Dans la fenêtre **Update Device Driver** (Mettre à jour le pilote du périphérique), laissez Windows se charger de la recherche d'un pilote mis à jour.
- 8 Si la fenêtre **Select Device** (Sélectionner un périphérique) apparaît, mettez en surbrillance le contrôleur Adaptec, cliquez sur **Have Disk** (Disquette fournie...) et tapez **A:\Win95** à l'invite.
- 9 Insérez la disquette SCSI Driver (Pilote SCSI) et appuyez sur **Entrée**.

La mise à jour du pilote doit être localisée automatiquement.

- 10 Si le pilote n'est pas automatiquement localisé, procédez comme suit :
 - a Cliquez sur **Other Locations** (Autres emplacements), tapez **A:\Win95** à l'invite et appuyez sur **Entrée** ou
 - b sélectionnez le périphérique puis cliquez sur **OK**.
- 11 Cliquez sur **Finish** (Terminer) ou sur **OK** pour commencer à copier les fichiers.
- 12 A l'invite, tapez **A:\Win95** et appuyez sur **Entrée**.
- 13 Redémarrez votre ordinateur pour terminer l'installation.

Installation du pilote sous Windows 98 et Windows 2000

Démarrez votre ordinateur. Windows 98 et Windows 2000 détecte automatiquement la carte adaptateur SCSI et installe le pilote adéquat intégré au système d'exploitation.

Installation du pilote sous Windows NT 4.0

Cette section décrit comment installer le pilote sur un ordinateur qui fonctionne avec Windows NT 4.0.

- 1 Redémarrez l'ordinateur et exécutez Windows NT.
- 2 Dans le menu **Démarrer**, cliquez sur **Paramètres > Panneau de configuration**.
- 3 Cliquez deux fois sur l'icône **Cartes SCSI**.
- 4 Cliquez sur l'onglet **Pilotes** puis sur **Ajouter...**
- 5 Dans la fenêtre **Installer le pilote**, cliquez sur **Disquette fournie...**
- 6 Insérez la disquette "1" *SCSI Drivers* dans le lecteur de disquette.
- 7 A l'invite, entrez **A:\WinNT\miniport** et appuyez sur **Entrée**.
- 8 Sélectionnez **Symbios Logic PCI (53c8XX)** et cliquez sur **OK**.
- 9 A l'invite, entrez **A:\WinNT\miniport** et appuyez sur **Entrée**.
Les fichiers du pilote vont être copiés sur le système.
- 10 Une fois la copie effectuée, redémarrez votre ordinateur pour terminer l'installation.
- 11 Retirez la disquette *Drivers* du lecteur de disquette.
- 12 Réinstallez le Service Pack.

Etape 4 : procédure d'installation du logiciel

REMARQUE

Pour installer Windows NT 4.0 sur un disque dur SCSI, suivez la procédure décrite ci-dessous.

- 1 Insérez le CD-ROM de l'application dans le lecteur et démarrez Windows.
- 2 Appuyez sur la touche F6 lorsque le message "Windows set-up is inspecting your hardware configuration." apparaît à l'écran. La fenêtre principale de l'utilitaire Setup apparaît.

REMARQUE

Au cours de la procédure, vous serez invité à appuyer sur la touche S. Vous pourrez alors spécifier tous les périphériques matériels supplémentaires (telle que la carte réseau SCSI) précédemment installés sur votre PC."

3. Insérez la disquette de pilotes et suivez les instructions.

Dépannage

La carte adaptateur ne fonctionne pas

Si la carte ne fonctionne pas, vérifiez :

- qu'elle est bien installée (voir "Etape 1 : Installation de l'adaptateur Ultra2 SCSI"),
- les câbles SCSI. Vérifiez tout spécialement que les connexions des câbles sont bien établies et que les câbles ne sont pas endommagés. Si vous trouvez une connexion mal établie ou des câbles endommagés, faites le nécessaire pour réparer puis redémarrez l'ordinateur,
- que tous les cordons d'alimentation sont bien connectés à chaque périphérique SCSI installé,
- que tous les périphériques SCSI sont bien terminés (voir "Etape 2 : connexion d'un périphérique SCSI", à la page 6,
- que tous les périphériques SCSI connectés au même câble SCSI ont une seule adresse SCSI,
- que la vérification de la parité est toujours activée ou désactivée sur tous les périphériques connectés au même câble SCSI,
- que les champs spécifiques SCSI du programme *Setup* de l'ordinateur HP sont bien définis. Reportez-vous à "Etape 3 : mise à jour des champs spécifiques SCSI dans le programme Setup et dans l'utilitaire SCSI Configuration" ,
- que la terminaison SCSI est bien réglée pour le périphérique installé. Reportez-vous à voir "Mise à jour de l'utilitaire SCSI Configuration" à la page 10,
- que les étapes d'installation du logiciel ont été effectuées. Reportez-vous à "Etape 4 : procédure d'installation du logiciel" ,
- pour les systèmes Windows NT 4.0, vérifiez que votre Service Pack et les pilotes vidéo ont été réinstallés. En cas de doute, réinstallez-les.

Services d'assistance technique HP

Différentes options de maintenance et d'assistance sont fournies par le centre d'assistance électronique de Hewlett-Packard :

PC HP Vectra <http://www.hp.com/go/vectrasupport>

Stations de travail
personnelles HP Kayak <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

PC HPBrio <http://www.hp.com/go/briosupport>

Caractéristiques

Interface	Adaptateur hôte Symbios SYM8952U PCI Ultra2 SCSI
Dimensions physiques	<ul style="list-style-type: none">• Hauteur : 8,89 cm• Longueur : 15,24 cm
Valeurs en fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Température en fonctionnement : 0 à 55 °C• Humidité : HR de 5 % à 90 % (sans condensation)
Alimentation	Tension en fonctionnement : +5 V \pm 5 % à 1,5 A

Informations réglementaires

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Avertissement pour le Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Garantie matérielle

Cet équipement HP est garanti pour une période de 1 an à partir de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le matériel doit être retourné à un revendeur HP ou à un service de maintenance agréé par HP.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou remplacer un équipement défectueux par une nouvelle unité soit du même type soit d'un modèle équivalent.

Si cet équipement est acheté et utilisé avec un ordinateur HP Vectra ou avec une station de travail personnelle HP Kayak, il est alors couvert par la garantie applicable à cet ordinateur ou à cette station de travail personnelle (mêmes conditions en ce qui concerne le service et la durée).

Référez-vous aux termes de la garantie du matériel fournie avec votre ordinateur HP ou avec votre station de travail personnelle HP pour connaître les limites de la garantie, les responsabilités des clients et les autres conditions.

EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZELANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRESENTE GARANTIE DANS LA LIMITE DE VALIDITE DU DROIT COMMUN, N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LEGALES PREVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT S'Y AJOUTER.

Garantie logicielle HP

CETTE GARANTIE ANNULE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES LOGICIELLES INCLUSES DANS CE PRODUIT.

Garantie matérielle limitée quatre-vingt dix jours

HP garantit pendant une période de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat que le logiciel exécutera ses instructions de programmations une fois tous les fichiers correctement installés. HP ne garantit pas que le logiciel fonctionnera sans erreur ou interruption. HP n'est pas responsable du fonctionnement des autres logiciels fourni avec le produit. Sauf spécification écrite de HP, il vous incombe d'obtenir la toute dernière version des logiciels et l'assistance auprès des éditeurs ou distributeurs agréés. Si ce produit logiciel n'exécute pas ses instructions dans les limites de la garantie, le client peut exiger le remboursement ou la réparation du produit. Si HP est dans l'incapacité de remplacer le support dans un délai raisonnable, le seul recours du client est le remboursement du prix d'achat contre le retour de l'intégralité du produit et toutes ses copies.

Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'un laps de temps raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit sous réserve du retour à HP dudit produit et de la destruction de toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation, d'une modification illégale, d'un fonctionnement ou d'un stockage en dehors des spécifications ; d'une détérioration pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ou aux défauts résultant d'une utilisation de logiciels, d'accessoires, de supports, de fournitures, ou autres éléments non HP non conçus pour être utilisés avec le produit.

HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ COMMERCIALE ET À LA BONNE ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, À UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LÉGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAÎT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS CONFÈRE CERTAINS DROITS ; LA LÉGISLATION DU PAYS OU DE L'ÉTAT DANS LEQUEL VOUS VOUS TROUVEZ PEUT VOUS EN ACCORDER D'AUTRES.

Limitation de la garantie et recours

LES RECOURS DÉCRITS CI-DESSUS SONT EXCLUSIFS. HP NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN PRÉJUDICES LIÉS DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFIT) OU D'AUTRES DOMMAGES SURVENANT À LA SUITE D'UN ÉVENTUEL PRÉJUDICE ENVISAGÉ DANS LE CONTRAT. Certains états ou provinces ne prennent pas en considération les exclusions et les limites relatives aux dommages. Dans ce cas, les limites et les exclusions décrites ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

EN CE QUI CONCERNE LES TRANSACTIONS DE CONSOMMATEURS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZÉLANDE : LES DISPOSITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE N'EXCLUENT PAS, NE RESTREIGNENT PAS ET NE MODIFIENT PAS LES DISPOSITIONS LÉGALES PRÉVUES DANS LE CADRE DE LA VENTE DE CE PRODUIT ET VIENNENT S'Y AJOUTER.

Accord de licence du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE ET DE GARANTIE LIMITEE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE SYSTEME. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES TERMES ET CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. EN FAISANT FONCTIONNER LE SYSTEME, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVES AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT SOIT RETIRER LE LOGICIEL DE VOTRE DISQUE DUR ET DETRUIRE LES DISQUETTES MAITRES, SOIT RETOURNER L'ORDINATEUR ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES. EN POURSUIVANT LA CONFIGURATION, VOUS CONFIRMEZ VOTRE ACCEPTATION DES TERMES DE L'ACCORD DE LICENCE.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DU PRODUIT INFORMATIQUE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTES LICENCES DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTES DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN PRODUIT INFORMATIQUE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User Licence Agreement - EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur un seul ordinateur. Il ne peut ni utiliser le logiciel en réseau ou autrement sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisation de par la loi.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, sous réserve que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROITS DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel et des fournitures matérielles annexes. Le client est informé que le produit logiciel peut avoir été développé par un fournisseur de produits logiciels tiers et dont le nom et/ou la marque est mentionné dans les stipulations de droits d'auteur incluses avec le logiciel, et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE LOGICIELLE. Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe, dans un document qui devra être adressé à HP par le client. A compter de la date de transfert, le client n'aura plus aucun droit sur le logiciel. Il devra soit détruire les copies du logiciel, soit les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, sous-lLicencier le logiciel ou assurer la distribution de copies dudit logiciel à des tiers, que ce soit par transfert de support matériels ou utilisation de moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

RESILIATION. Hewlett-Packard France peut mettre fin à toute licence d'utilisation et/ou de reproduction soumise aux présentes conditions en cas de manquement grave du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de trente (30) jours et ceci sans préjudice de tous dommages-intérêts.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client s'engage à accepter qu'aucune mise à jour ou mise à niveau ne soit fournie avec le logiciel. Ces mise à niveau/a jour sont disponibles chez HP sous un accord d'assistance annexe.

CLAUSE D'EXPORTATION. La livraison du logiciel est subordonnée à l'obtention des licences américaines, françaises ou autres, applicables à chaque opération. En outre, en cas de réexportation le client s'engage à obtenir toutes licences et/ou autorisations nécessaires au titre desdites réglementations

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" dans DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD aux Etats-Unis sont réglementés par FAR 52.227-19(c)(1,2).

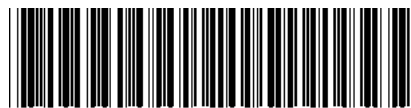
(9 nov. 1998)



Paper Not Bleached with Chlorine

Part Number: D9529-90127

Printed 05/00 in



D9529-90127